Zeitschrift: Le messager suisse : revue des communautés suisses de langue française

Herausgeber: Le messager suisse

Band: 34 (1988)

Heft: 12

Rubrik: Mosaïque

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 17.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Les stations de montagne sans voitures font école

Il y a en Europe huit stations de montagne sans voitures, qui se trouvent toutes en Suisse: Braunwald (voir photo) dans le canton de Glaris, Stoos dans le canton de Schwyz, Mürren et Wengen dans l'Oberland bernois ainsi que Bettmeralp, Riederalp, Saas-Fee et Zermatt en Valais. Cette année, elles ont décidé de se regrouper dans l'«Association suisse des stations de montagne sans voitures».

Ménageant l'environnement

Les stations de montagne sans voitures se sont donné pour but de promouvoir une action commune visant à développer un tourisme ménageant l'environnement, notamment dans le domaine des transports. C'est ainsi que les déplacements individuels seront assurés par des voitures électriques et des véhicules hippomobiles. En outre, ces huit stations ont décidé de s'entraider mutuellement dans les questions techniques et de collaborer avec les organisations de protection de l'environnement et avec les organisations touristiques. Elles ont également l'intention de travailler en étroite collaboration avec les entreprises industrielles spécialisées dans les technologies de la protection de l'environnement ainsi qu'avec les centres de recherche scientifique dans le domaine des énergies de substitution. Au moyen d'une stratégie commune de marketing, ces stations veulent s'adresser avant tout aux hôtes qui, en raison de toutes les nuisances actuelles, désirent renoncer autant que possible à l'utilisation de la voiture pendant leurs vacances.

Conditions d'admission strictes

Pour être admise dans cette association, une station de montagne ne doit tolérer aucun trafic de voitures privées. L'idée directrice consiste à renoncer dans toute la mesure du possible à l'emploi de moteurs à explosion. Selon les renseignements fournis par le secrétariat de cette nouvelle association, seuls Saas-Fee, Zermatt et Braunwald remplissent entièrement cette condition, tandis que Bettmeralp, Riederalp, Stoos, Mürren et Wengen ne remplissent pas toutes les exigences posées.

JM

Une façade comme centrale électrique

Pour la première fois en Suisse, un entrepreneur de Glattbrugg a, lors de la rénovation du bâtiment où se trouvent ses bureaux et son entreprise, utilisé des cellules solaires comme éléments de façade. La centrale électrique que constitue la façade fournit suffisamment de courant pour couvrir la moitié des besoins en énergie des ateliers ainsi que la consommation de courant de trois véhicules à moteur électrique.

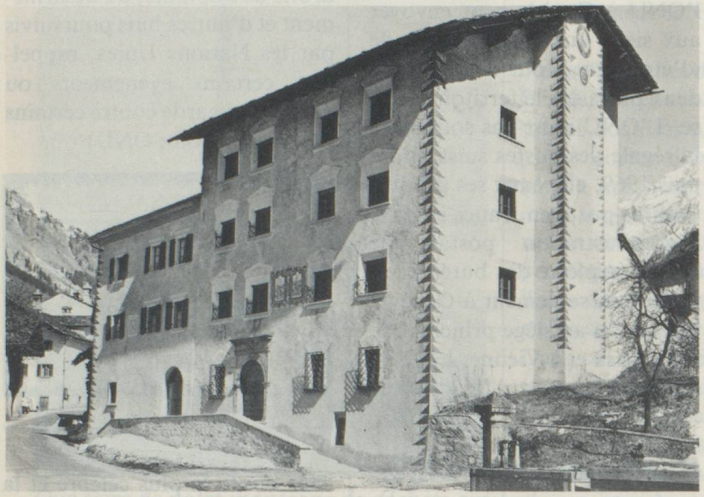
La poste de l'ONU

Celui qui visite le Palais de l'ONU à Genève peut envoyer aux siens une carte postale de «l'étranger», tout en ayant les deux pieds sur le territoire suisse. L'ONU n'est pas soumise à la régale des postes suisses: depuis 1969, elle émet ses propres timbres-poste en francs suisses. L'administration postale de l'ONU exploite des bureaux de poste non seulement à Genève, mais aussi au siège principal de New York et à Vienne. Les dessins et les textes qui figurent sur les timbres-poste de l'ONU font de la propagande en faveur des droits de l'homme, du désarmement et d'autres buts poursuivis par les Nations Unies, rappellent certains évènements ou mettent en garde contre certains dangers. (Photo: ONU)

Paroi nord de l'Eiger

Par des festivités, le déploiement de moyens médiatiques importants et des films diffusés par la télévision pendant des soirées entières, on a commémoré cet été la première ascension, il y a 50 ans, de la paroi nord de l'Eiger, dans l'Oberland bernois. En 1938, deux Allemands et deux Autrichiens ont gravi pour la première fois la paroi sans doute la plus célèbre et la plus redoutée des Alpes, qui était jusqu'alors considérée comme infranchissable. Actuellement encore, elle exerce sur les alpinistes du monde entier une grande fascination. Jusqu'à ce jour, 50 personnes ont payé de leur vie cette dangereuse aventure. Notre photo montre la paroi nord de l'Eiger vue de la Petite Scheidegg. (Photo: ONST)

Une histoire de l'émigration grisonne



Une exposition consacrée aux confiseurs grisons qui ont émigré vient d'être ouverte à Stampa, dans le musée du val Bregaglia.

C'est la misère qui a poussé les confiseurs grisons à s'expatrier. Au 13e siècle déjà, il y avait à Venise des émigrants venus de l'Engadine et du val Bregaglia. Parmi ceux-ci, il y avait non seulement des pâtissiers mais également des cordonniers, des verriers, des rémouleurs et des marchands d'eaux-de-vie. Plus tard, notamment aux 18e et 19e siècles, on trouvait des confiseurs grisons de Lisbonne à Vladivostok et de Catane à Helsinki.

Une exposition permanente consacrée à ce sujet existe depuis peu à la ‹Ciäsa Granda›, le musée du val Bregaglia à Stampa, qui est ouvert tous les jours de 14 heures à 17 heures pendant les mois d'été, à savoir du 1er juin au 20 octobre. Le fournil qui a été reconstruit à Stampa, dans le val Bregaglia, nous montre la vie et le travail de «Messieurs Scartassin et Cie, Confiseurs et Pâtissiers, Grand-Route de Niort à Fontenay», près de la côte atlantique française. Scartassin était tout simplement l'adaptation française du nom de famille «Scartazzini», originaire du val Bregaglia, vallée méridionale des Grisons où l'on parle l'italien.

A Stampa, on trouve quelques renseignements fournis par Dolf Kaiser, auteur d'un livre sur les confiseurs grisons, paru aux éditions de la «Neue Zürcher Zeitung». Il y est question des familles qui ont émigré, les Scartazzini, Maurizio, Prevosti, Vassali, Santi, Giovanoli, Torriani, Stampa, Salis, Giacometti, Bazzigher, Cortini, Zuan ... On y apprend aussi que des confiseurs revenus aux Grisons on fait construire les pittoresques maisons de l'Engadine ainsi que les «Palazzi» dans la vallée de Poschiavo et le val Bregaglia.

Marika de Martinis

Le centre de la Suisse

A l'occasion du 150e anniversaire de l'Office fédéral de topographie, on a calculé et marqué le centre exact de la Suisse. Il est situé sur l'Alpe Aelggi, au-dessus de Sachseln dans le canton de Nidwald. Les spécialistes entendent par centre topographique le centre de gravité des surfaces. Si l'on découpait une carte de la Suisse imprimée sur bois en suivant la frontière, cette carte – posée au centre sur la pointe d'un crayon – resterait en équilibre.

La Suisse partout

La Suisse est connue dans le monde entier pour ses paysages de collines et de montagnes. Il suffit souvent de quelques collines situées dans n'importe quelle région du monde pour qu'on l'appelle «Suisse». C'est ainsi qu'il y a la Suisse saxonne, la Suisse franconienne et la Suisse argentine. Dans le monde entier, il existe environ 80 régions que l'on appelle officiellement «Suisse». L'Office national suisse du tourisme (ONST) veut, à l'occasion du 700e anniversaire de la Confédération en 1991, rappeler l'existence de ces régions en érigeant une horloge universelle à proximité du Palais fédéral. Cette horloge indiquera l'heure locale pour chaque «Suisse», qui sera représentée par une petite pierre.

L'ONST cherche actuellement à découvrir s'il existe éventuellement d'autres «Suisses» encore inconnues. Connaissez-vous, dans le pays où vous habitez, des lieux ou des régions appelés «Suisse»?

Le cas échéant, veuillez le communiquer à l'adresse suivante:
ONST, Bellariastrasse 38
Case postale, CH-8027 Zurich

Télégrammes

■ Le *Musée gastronomique suisse* a été inauguré au château de Schadau à Thoune. Un bon restaurant permet à chacun de déguster certaines des spécialités exposées.

■ Lors des Championnats cyclistes mondiaux sur piste à Gand (Belgique), le Suisse *Daniel Wyder*, âgé de 26 ans, a remporté à la surprise générale le titre mondial, que le Glaronnais Urs Freuler, absent pour cause de blessure, avait gagné sept fois de suite, de 1981 à 1987.

■ L'écrivain tessinois *Giorgio Orelli* s'est vu décerner le prix Schiller d'un montant de 30000 francs.

■ Dix mois environ après l'interdiction du vacherin Mont-d'Or, contaminé par des bactéries «listeria», ce fromage très apprécié peut de nouveau être vendu. La production du vacherin sera soumise à des contrôles sévères.

SAVIEZ-VOUS QUE...

...la Fondation pour les enfants suisses de l'étranger et la Fondation Pro Juventute offrent à votre enfant la chance de passer en Suisse, en été 1989, des **VACANCES** inoubliables?

Qui? Peuvent participer tous les enfants de 7 à 15 ans de nationalité suisse ou dont la mère est Suissesse d'origine.

Combien? La participation aux frais tient compte de votre situation financière.

Quoi? Nous proposons plusieurs variantes:

- Participation à l'une des colonies de vacances organisées par nos soins (celles-ci ont lieu dans divers sites pittoresques de la Suisse) Age: dès 10 ans.
- Vacances dans une famille suisse
- Vacances dans un home d'enfants suisse
  Age: jusqu'à 10 ans

Vous obtiendrez une formule d'inscription et de plus amples renseignements auprès des représentations suisses à l'étranger ou directement auprès de «Placements de vacances pour les enfants suisses de l'étranger», Zurich. Les inscriptions doivent passer par les représentations suisses compétentes.

Délai d'inscription: fin mars 1989

Vacances pour les enfants suisses de l'étranger, case postale, CH-8022 Zurich